



53<sup>rd</sup> International Violin Competition

# “Premio Paganini”

September 15<sup>th</sup> - 26<sup>th</sup>, 2010 - Genova - Italy



Columbus Celebrations



TEATRO CARLO FELICE  
FONDAZIONE



PA  
GA  
NI

53<sup>rd</sup> International Violin Competition  
“Premio Paganini”

September 15<sup>th</sup> - 26<sup>th</sup>, 2010 - Genova - Italy

PROGRAMMA E REGOLAMENTO  
PROGRAMME AND REGULATIONS

pag 3  
pag 11

## PROGRAMMA E REGOLAMENTO

### PROGRAMMA

#### ■ Prima prova (Preliminare):

Primo movimento con cadenza a scelta del concorrente di uno fra i seguenti Concerti (esecuzione con accompagnamento di pianoforte)

1) **W.A. Mozart**

Concerto in sol maggiore K 216

Concerto in re maggiore K 218

Concerto in la maggiore K 219

2) **N. Paganini**

Un Capriccio a scelta del concorrente, dai 24 Capricci op. 1 M.S. 25\*,

I concorrenti hanno l'obbligo di eseguire i Capricci di Paganini nell'edizione urtext G. Henle Verlag (HN 450).

3) **E. Ysaÿe**

Una Sonata a scelta del concorrente tra le Sei Sonate per violino solo op. 27

Durata massima del programma delle Prove Preliminari 35'

#### ■ Seconda prova (Semifinale):

1) Una Sonata per violino e pianoforte, scelta dal concorrente tra le seguenti:

**G. Fauré** Sonata per violino n. 1 in la maggiore op. 13

**C. Franck** Sonata in la maggiore

**E. Grieg** Sonata per violino n. 3 in do minore op. 45

**R. Schumann** Sonata n. 1 in la minore op. 105

2) **J. S. Bach** Preludio dalla III partita BWV 1006

3) Una composizione virtuosistica per violino e pianoforte a scelta del concorrente tra le seguenti:

**E. Chausson** Poème op. 25

**P. de Sarasate** Zigeunerweisen op. 20

Carmen Fantasy op. 25

**M. Ravel** Tzigane

**C. Saint Saëns** Introduzione e Rondò Capriccioso in la minore op. 28

Havanaise in mi maggiore op. 83

**H. Vieuxtemps** Caprice Hommage à Paganini op. 9

Ballade et Polonaise op. 38

**H. Wieniawski** Polonaise in re maggiore op. 4

Thème Original Varié op. 15

4) **N. Paganini**

Due Capricci a scelta del concorrente dai 24 Capricci op. 1 M.S. 25\*, ad eccezione del Capriccio scelto per le Prove Preliminari.

I concorrenti hanno l'obbligo di eseguire i Capricci nell'edizione urtext G. Henle Verlag (HN 450).

5) Un brano per violino solo (durata 5' circa) scritto appositamente per il concorso.

Durata massima del programma delle Prove Semifinali 60'.

N.B. per le prove 1) e 5) delle Semifinali (sonata e nuovo brano commissionato) non è d'obbligo l'esecuzione a memoria.

### ■ Terza prova (Finale con orchestra):

#### Orchestra della Fondazione Teatro Carlo Felice di Genova

1) Un Concerto per violino e orchestra a scelta del concorrente fra i seguenti:

<b>L. van Beethoven</b>	Concerto in re maggiore op. 61
<b>J. Brahms</b>	Concerto in re maggiore op. 77
<b>B. Britten</b>	Concerto in re minore op. 15
<b>P. I. Čajkovskij</b>	Concerto in re maggiore op. 35
<b>A. Khachaturian</b>	Concerto in re minore op. 46
<b>F. Mendelssohn – Bartholdy</b>	Concerto in mi minore op. 64
<b>J. Sibelius</b>	Concerto in re minore op. 47
<b>D. Šostakovič</b>	Concerto n. 1 in la minore op. 77

#### 2) N. Paganini

Concerto n. 1 in re maggiore op. 6 M.S.21 (\*) (\*\*)

(\*) M.S. (Moretti – Sorrento) indica la catalogazione dell'opera paganiniana effettuata dalle due studiose Maria Rosa Moretti e Anna Sorrento.

(\*\*) Il Concerto n. 1 di Paganini è stato originariamente composto nella tonalità in mi bemolle maggiore.

### PREMI

- 1° Premio "PREMIO PAGANINI" € 25.000,00 (indivisibile)
- 2° Premio € 10.000,00 (indivisibile)
- 3° Premio € 5.000,00

**Agli altri concorrenti finalisti verrà assegnata una somma pari ad € 1.500,00 ciascuno**

Il vincitore del Premio Paganini sarà invitato a tenere un concerto presso la Fondazione Teatro Carlo Felice, nel corso della stagione artistica 2011/2012.

In tale occasione eseguirà un brano con il Guarneri del Gesù (1743), denominato "il Cannone", il violino che Niccolò Paganini donò a Genova, sua città natale.

Il Primo Premio "Premio Paganini" ed il Secondo Premio sono indivisibili.

Qualora uno o più premi previsti non vengano assegnati e gli eventuali finalisti ultimi in graduatoria non risultino premiati, è facoltà della Giuria assegnare loro una somma in denaro di entità non superiore a € 1.500,00.

I partecipanti i quali, dopo l'espletamento del concorso, vantino risultati non rispondenti alla classifica ufficiale, verranno esclusi dalle successive edizioni e il loro nome sarà comunicato, per altre eventuali sanzioni, alla Federazione Mondiale dei Concorsi Internazionali di Musica di Ginevra.

### PREMI SPECIALI

Verranno assegnati anche Premi Speciali, erogati da soggetti diversi dalla Fondazione Teatro Carlo Felice che rimane pertanto estranea alle modalità e procedure di corresponsione dei premi stessi.

- € 5.000,00 Premio alla memoria del Sig. Stefano Fiorilla; offerto dalla moglie Giovanna Barone Fiorilla al vincitore del Primo Premio "Premio Paganini".
- € 3.000,00 Premio alla memoria del dott. Enrico Costa; offerto dalla famiglia Costa al concorrente più giovane ammesso in Finale.
- € 3.000,00 Premio alla memoria del Maestro Renato De Barbieri;

offerto dalla Provincia di Genova al concorrente finalista per la miglior interpretazione dei Capricci di Paganini.

- € 2.000,00 Premio Associazione Amici di Paganini; offerto dall'Associazione per la miglior esecuzione del concerto di Paganini.
- € 1.600,00 Premio alla memoria del Maestro Ruminelli; offerto dalla famiglia Ruminelli al miglior classificato.
- € 1.000,00 Premio Associazione Amici del Carlo Felice e del Conservatorio N. Paganini; offerto dall'Associazione alla migliore esecuzione del brano commissionato.

### CONCERTI

Alle prove finali saranno invitati, in qualità di osservatori, i rappresentanti di enti o associazioni musicali, agenzie concertistiche e case discografiche.

Hanno dato la loro disponibilità ad un'eventuale collaborazione con il vincitore le seguenti associazioni/istituzioni:

- Associazione Amici della Musica "Arcangelo Speranza" di Taranto
- Associazione Amici di Paganini
- Associazione Gioventù Musicale d'Italia
- Associazione "Milano Classica"
- Associazione Musicale AGIMUS di Padova
- Associazione Musicale Anna Jervolino di Caserta
- Comune di Cervo – Festival Internazionale di Musica da Camera
- Comune di Chiavari – Assessorato alla Cultura
- Fondazione Arturo Toscanini di Parma
- Fondazione "Ottavio Ziino" Orchestra di Roma e del Lazio
- Società del Quartetto di Bergamo
- Società dei concerti di La Spezia

### INFO

Per informazioni rivolgersi a:

TEATRO CARLO FELICE  
FONDAZIONE



Segreteria Concorso Internazionale di Violino "Premio Paganini"  
Fondazione Teatro Carlo Felice  
Passo E. Montale 4  
I – 16121 GENOVA  
Tel. +39 010 5381314  
Fax +39 010 5381395

www.carlofelice.it  
paganini@carlofelice.it

## REGOLAMENTO

### NORME PER L'AMMISSIONE

#### ■ 1. Età

Al concorso possono partecipare violinisti, regolarmente iscritti, di qualsiasi nazionalità che siano nati tra il **15 settembre 1994 ed il 26 settembre 1980**.

#### ■ 2. Iscrizione

Il modulo di iscrizione (mod. A) corredato dai documenti richiesti, dovrà essere spedito entro il **30 aprile 2010** al seguente indirizzo:

Segreteria Concorso Internazionale di Violino "Premio Paganini"  
Fondazione Teatro Carlo Felice  
Passo E. Montale 4  
I – 16121 GENOVA

Della data farà fede il timbro postale di partenza. Chi fosse sprovvisto del modulo di iscrizione (mod. A) e del modulo per la compilazione del curriculum vitae (mod. B), potrà farne richiesta alla segreteria del Premio, oppure potrà scaricarli da internet al seguente indirizzo:

[www.carlofelice.it](http://www.carlofelice.it)

Il modulo di iscrizione (mod. A), debitamente compilato e firmato in originale, dovrà essere corredato dai seguenti documenti:

- Certificato di nascita o documento equivalente (copia del passaporto o documento di identità);
- Due foto recenti b/n (formato minimo 9 x 12 cm.) oppure su CD (formato JPEG - minimo 300 dpi) senza copyright, per uso promozionale, riportanti sul retro il nome del candidato in stampatello;
- Breve curriculum vitae redatto utilizzando l'apposito modulo (mod. B);
- Una registrazione di alta qualità su Compact Disc non pubblicata, realizzata non oltre i dodici mesi precedenti l'iscrizione al concorso.

Nella registrazione il concorrente dovrà eseguire i seguenti brani:

- **N. Paganini:** un Capriccio a scelta del concorrente dai 24 Capricci op. 1 M.S. 25 per violino solo.  
Si raccomanda i candidati di utilizzare l'edizione urtext G. Henle Verlag (HN 450);
- **W.A. Mozart:** il secondo movimento con cadenza di un concerto per violino e orchestra a scelta del candidato (esecuzione con accompagnamento di pianoforte) tra i seguenti:  
Concerto in sol maggiore K 216  
Concerto in re maggiore K 218  
Concerto in la maggiore K 219

Il concorrente dovrà indicare nel modulo di iscrizione (mod. A) data, luogo, brani eseguiti, durata e edizione utilizzata per i Capricci di Paganini, nonché la cadenza scelta per il concerto di Mozart.

La Commissione esaminatrice si riserva di ammettere i concorrenti che non seguiranno le indicazioni sopraindicate, o che invieranno una registrazione in un formato diverso da quello richiesto.

La documentazione allegata alla domanda non verrà restituita.

I documenti non scritti in italiano o inglese, dovranno essere accompagnati da una traduzione in una delle lingue sopraindicate.

I finalisti delle ultime due edizioni del Concorso "Premio Paganini" verranno ammessi di diritto e non dovranno presentare alcuna registrazione, fermo restando la presentazione del modulo di iscrizione, nei termini previsti.

Sono inoltre ammessi direttamente, previa presentazione del modulo di iscrizione, i vincitori di primo, secondo e terzo premio dell'ultima edizione di concorsi di violino aderenti alla Federazione Mondiale dei Concorsi Internazionale di Musica di Ginevra.

I concorrenti dovranno, in questo caso, allegare documentazione scritta, attestante quanto richiesto.

**Sono comunque esclusi coloro che hanno superato i limiti di età per partecipare al concorso.**

Non verranno accettate domande incomplete, salvo che, entro il termine fissato dalla Segreteria di Concorso, il concorrente abbia provveduto a completare la domanda.

L'iscrizione al concorso comporta l'implicita accettazione di tutte le norme del regolamento e delle decisioni della Giuria e del Comitato Artistico del concorso che sono inappellabili, pena l'esclusione dal concorso stesso.

In caso di reclami e contestazioni, avrà valore il solo testo italiano.

#### ■ 3. Ammissione

La preselezione e l'esame della documentazione presentata dai singoli concorrenti ai fini dell'ammissione al concorso sono demandati ad una Giuria appositamente designata, il cui giudizio è inappellabile.

A conclusione della preselezione si procederà all'estrazione della lettera alfabetica che determinerà l'ordine di esecuzione dei concorrenti durante le prove del concorso.

L'estrazione sarà pubblica e si svolgerà alla presenza del segretario di concorso che redigerà apposito verbale.

I candidati ammessi verranno informati di aver superato la prova di preselezione e della lettera alfabetica sorteggiata, attraverso una comunicazione scritta che verrà inviata non oltre il **15/06/2010** all'indirizzo indicato dal candidato. I candidati ammessi riceveranno lo spartito del nuovo brano di musica contemporanea appositamente commissionato per il concorso.

Tutti i concorrenti riceveranno una comunicazione scritta sia in caso di ammissione, sia di non accettazione.

I concorrenti ammessi dovranno confermare la loro partecipazione versando la quota di iscrizione di € 100,00 entro il **15/07/2010** esclusivamente tramite bonifico bancario alle seguenti coordinate bancarie:

Nome della banca:	CA.RI.GE.
Indirizzo:	Via alla Cassa di Risparmio 5 - Genova
Codice bancario:	ABI 06175 CAB 01400
Swift code:	CRGEITGG040
Titolare del Conto:	Fondazione Teatro Carlo Felice
c/c n.:	6551020
IBAN:	IT07M061750140000006551020

I partecipanti dovranno indicare nella causale la dicitura:

*"Quota di iscrizione al Premio Paganini 2010 del concorrente (specificare COGNOME e NOME)"*

L'importo del bonifico deve essere al netto delle spese sia della banca ordinante sia della banca ricevente. Copia della ricevuta del versamento dovrà essere inviata alla segreteria del Concorso immediatamente dopo aver effettuato il versamento della quota.

La quota di iscrizione non verrà restituita in nessun caso, compresa l'esclusione a qualunque titolo del concorrente e l'eventuale rinuncia al concorso da parte del concorrente medesimo.

Coloro che a iscrizione avvenuta non intendano più partecipare al concorso, sono tenuti a comunicarlo alla segreteria del concorso per iscritto.

I concorrenti non potranno avere impegni professionali durante lo svolgimento del concorso.

## ■ 4. Norme per lo svolgimento

### a) Appello

I concorrenti dovranno presentarsi di persona all'appello fissato in data **15/09/2010** alle ore 09.00 presso la Fondazione Teatro Carlo Felice, Passo E. Montale 4 - 16121 Genova, muniti di un valido documento di identificazione (passaporto o carta d'identità).

L'ordine di esecuzione dei concorrenti, sorteggiato in base alla lettera alfabetica estratta al termine delle preselezioni, sarà mantenuto per le Prove Preliminari, Semifinali e Finali.

L'assenza al momento dell'appello, non motivata da cause di forza maggiore, comporterà l'esclusione dal concorso.

### b) Prove

Il Concorso si svolgerà dal **15/09/2010** al **26/09/2010**

Le prove preliminari, le semifinali e le finali saranno pubbliche e si svolgeranno presso il Teatro Carlo Felice di Genova.

Le prove preliminari si svolgeranno dal **16/09/2010** al **18/09/2010**. Se il numero dei candidati fosse particolarmente elevato, le prove potrebbero protrarsi al 19/09/2010.

Le prove semifinali, alle quali sarà ammesso un numero non superiore a 12 concorrenti, si svolgeranno il **21/09/2010** e il **22/09/2010**.

Le prove finali, alle quali sarà ammesso un numero non superiore a sei concorrenti, si svolgeranno il **25/09/2010** e il **26/09/2010**.

I concorrenti hanno l'obbligo di eseguire nelle prove preliminari e semifinali del concorso i Capricci di Paganini nell'edizione urtext G. Henle Verlag (HN 450).

I concorrenti hanno l'obbligo di suonare a memoria, ad eccezione delle prove 1) e 5) delle Semifinali.

I pianisti ufficiali del concorso saranno a disposizione gratuitamente. I concorrenti potranno avvalersi del proprio pianista accompagnatore, a loro spese.

La Giuria, a sua discrezione, potrà decidere di far eseguire solo una parte delle composizioni previste dal programma. Al fine di assicurare il regolare svolgimento della prova, la Giuria ha inoltre facoltà di interrompere l'esecuzione del candidato in qualsiasi momento, ove, per motivi tecnici o per altre ragioni non imputabili al concorrente, la prova non possa essere regolarmente proseguita.

Spetta comunque al Presidente della Giuria e/o del Comitato Artistico, in accordo con la Segreteria del Concorso, decidere in merito a qualsiasi problematica che si verificasse durante lo svolgimento del concorso e non esplicitamente contemplata nel presente regolamento. La decisione del Presidente è inappellabile. Ai concorrenti, fino a che sono in gara, è assolutamente vietato contattare i membri della Giuria.

Sono previste le registrazioni audio e video e la trasmissione in radio, televisione e via internet del concorso e della premiazione dei vincitori, anche nel corso di eventuali manifestazioni connesse con il Premio stesso, compresa la partecipazione o premiazione del vincitore nonché l'esibizione nel corso delle Celebrazioni Colomiane.

Tutti i diritti relativi (inclusi quelli di trasmissione e riproduzione su supporto, così come ogni diritto di riproduzione anche fotografica relativa al concorso) appartengono alla Fondazione Teatro Carlo Felice, senza obbligo di riconoscere ad altri alcun compenso.

### c) Giuria

La Giuria sarà composta da almeno sette membri di chiara fama in campo musicale di diverse nazionalità. La maggioranza di essi non sarà italiana. I nomi dei componenti della Giuria verranno resi noti dopo la scadenza

del termine per la presentazione delle domande.

Non possono far parte della Giuria internazionale del Concorso persone che abbiano rapporti di parentela o di affinità con uno o più concorrenti.

Non possono altresì farne parte coloro che abbiano in atto o abbiano avuto, nei due anni precedenti l'inizio delle prove, rapporti didattici privati con uno o più concorrenti.

I membri di giuria che abbiano in atto o abbiano avuto nei due anni precedenti l'inizio delle prove rapporti didattici pubblici con uno o più concorrenti, debbono astenersi dal partecipare alla discussione e dall'esprimere il voto sull'esame dei concorrenti medesimi.

Di tale astensione verrà fatta esplicita menzione nei verbali di commissione. In ottemperanza di ciò all'atto di insediamento della Giuria, ciascun componente rilascerà una dichiarazione sulla propria situazione personale nei confronti dei concorrenti.

L'ammissione alle prove Semifinali di un numero non superiore a dodici concorrenti, la scelta dei sei concorrenti al massimo che verranno ammessi alle prove Finali e la graduatoria definitiva sul complesso delle prove, verranno stabilite dalla Giuria con giudizio inappellabile, pronunciato a maggioranza assoluta con voto palese.

Dopo le Preliminari e le Semifinali è consuetudine che i giurati incontrino i candidati esclusi per commentare le loro prove.

Al termine delle Preliminari e delle Semifinali, la Giuria si riunisce per esprimere un giudizio su ogni concorrente. Viene così stilata una graduatoria in base al numero di voti favorevoli espressi dai giurati per ciascun concorrente. I giurati, nelle valutazioni delle Semifinali, terranno conto delle Preliminari e, per le Finali, anche delle Semifinali per poter dare un giudizio completo della figura del concorrente. I concorrenti che giungeranno alle finali verranno giudicati con un sistema a punteggio (da 70 a 100). La media ottenuta da ciascun concorrente, eliminando il voto più alto e il voto più basso, servirà alla compilazione della graduatoria di merito. In caso di parità il voto del Presidente della Giuria vale doppio. Non sono ammesse schede bianche.

Il Primo Premio "Premio Paganini" e il Secondo Premio sono indivisibili. Allo scopo di mantenere elevata la qualità del concorso è stato stabilito un punteggio al di sotto del quale il Primo ed il Secondo Premio non verranno assegnati.

Il 3° premio può essere assegnato "ex aequo".

La Giuria esprimerà il suo giudizio con voto palese anche per l'assegnazione dei premi speciali.

### a) Ospitalità

Con decorrenza dal giorno precedente l'appello e finché sono in gara, tutti i concorrenti godranno di ospitalità gratuita presso le strutture ricettive designate dalla Segreteria di Concorso e di un buono pasto giornaliero. A tutti i concorrenti ammessi verrà inviata una scheda per la prenotazione dell'alloggio.

Le spese di ospitalità per gli eventuali accompagnatori, compresi i pianisti, saranno a carico del concorrente.

Il concorrente ammesso e l'eventuale pianista accompagnatore che abbiano necessità di ottenere il visto per entrare in Italia dovranno indicarlo nel modulo di iscrizione. La Segreteria del Concorso provvederà ad inviare una lettera di invito. Le procedure e le relative spese per l'ottenimento del visto saranno a carico del concorrente e dell'eventuale pianista accompagnatore. In ogni caso la Segreteria del Concorso non è responsabile del mancato ottenimento del visto.

## PROGRAMME AND REGULATIONS

### PROGRAMME

#### ■ **First Stage (Preliminary Stage):**

First movement with cadenza of one of the following Concertos (with piano accompaniment) chosen by participant:

1) **W.A. Mozart**

Concerto in G major K 216  
Concerto in D major K 218  
Concerto in A major K 219

2) **N. Paganini**

One Capriccio chosen by the participant from 24 Capricci op. 1 M.S. 25.  
Competitors must use the urtext edition of the Capricci G. Henle Verlag (HN 450)

3) **E. Ysaÿe**

One Sonata chosen by the participant from six Sonatas for Violin Solo op. 27

Maximum duration of the Preliminary Stage performance: 35'

#### ■ **Second Stage (Semi-final):**

1) One Sonata for violin and piano chosen by the participant among the following:

<b>G. Fauré</b>	Sonata n. 1 in A major op. 13
<b>C. Franck</b>	Sonata in A major
<b>E. Grieg</b>	Sonata n. 3 in C minor op. 45
<b>R. Schumann</b>	Sonata n. 1 in A minor op. 105

2) **J. S. Bach**                      Preludio from III partita BWV 1006

3) A virtuoso piece chosen by the participant from the following:

<b>E. Chausson</b>	Poème op. 25
<b>P. de Sarasate</b>	Zigeunerweisen op. 20 Carmen Fantasy op. 25
<b>M. Ravel</b>	Tzigane
<b>C. Saint Saëns</b>	Introduction and Rondò Capriccioso in A minor op. 28 Havanaise in E major op. 83
<b>H. Vieuxtemps</b>	Caprice Hommage à Paganini op. 9 Ballade et Polonaise op. 38
<b>H. Wieniawski</b>	Polonaise in D major op. 4 Thème Original Varié op. 15

4) **N. Paganini**

Two Capricci chosen by the participant from 24 Capricci op. 1 M.S. 25\* except for the Capriccio chosen for the Preliminary Stage.

Competitors must use the urtext edition of the Capricci G. Henle Verlag (HN 450).

5) A commissioned work for solo violin (duration about '5) especially written for the competition

Maximum duration of the Semi-final stage performance: '60.

N.B. Playing from memory is not required for items 1) and 5) of the Semi-final Stage (Sonata and commissioned work).

### ■ **Third Stage (Final with Orchestra):**

#### **Orchestra of the Teatro Carlo Felice**

1) One concerto chosen by the participant from the following:

<b>L. van Beethoven</b>	Concerto in D major op. 61
<b>J. Brahms</b>	Concerto in D major op. 77
<b>B. Britten</b>	Concerto in D minor op. 15
<b>P. I. Čajkovskij</b>	Concerto in D major op. 35
<b>A. Khachaturian</b>	Concerto in D minor op. 46
<b>F. Mendelssohn – Bartholdy</b>	Concerto in E minor op. 64
<b>J. Sibelius</b>	Concerto in D minor op. 47
<b>D. Šostakovič</b>	Concerto n. 1 in A minor op. 77

#### 2) **N. Paganini**

Concerto n. 1 in D major op. 6 M.S. 21 (\*) (\*\*)

(\*) M.S. (Moretti – Sorrento) indicates the catalogue number of Paganini's works according to Maria Rosa Moretti e Anna Sorrento.

(\*\*) Concerto n. 1 of Paganini was originally written in e flat major.

### **PRIZES**

- 1° Prize "PREMIO PAGANINI" € 25.000,00 (indivisible)
- 2° Prize € 10.000,00 (indivisible)
- 3° Prize € 5.000,00

The other finalists will receive €1.500,00 each.

The 1st prize winner – Premio Paganini – will be invited to perform a concert at Carlo Felice Theatre during the 2011/2012 season.

On that occasion the winner will also play the "Guarneri del Gesù" (1743), known as the "Cannone", the violin that Niccolò Paganini left to Genoa, his native city.

The first prize of the "Premio Paganini" and the second prize are indivisible.

If one or more prizes are not awarded and some finalists (the last of the list of finalists) are not given a prize, the Jury may award them a cash prize not exceeding €1.500,00.

Following the competition, applicants who claim to have classified in a position not corresponding to their actual position, will be excluded from subsequent editions and their names will be notified to the World Federation of International Music Competitions in Geneva for possible further penalties.

### **SPECIAL PRIZES**

Special prizes have been provided by people and institutions other than the Fondazione Teatro Carlo Felice, which therefore remains extraneous to the relative award methods and procedures.

- €5.000,00 Prize in memory of Stefano Fiorilla; offered by his wife Giovanna Barone Fiorilla to the first prize winner (Premio Paganini).
- € 3.000,00 Prize in memory of Enrico Costa; offered by the Costa Family to the youngest participant admitted to the Final.
- € 3.000,00 Prize in memory of Renato De Barbieri;

offered by the Government of the Province of Genoa to one of the finalists for the best interpretation of Paganini's Capricci.

- € 2.000,00 Associazione Amici di Paganini (Friends of Paganini Association) Prize; offered by the Association for the finest performance of the Paganini Concerto.
- € 1.600,00 Prize in memory of Mario Ruminelli; offered by the Ruminelli Family to the best placed finalist.
- € 1.000,00 Associazione Amici del Carlo Felice e del Conservatorio N. Paganini (Friends of the Carlo Felice and Conservatory N. Paganini) prize; offered by the Association to the finest performance of the commissioned piece.

### **CONCERT ENGAGEMENTS**

The representatives of musical institutes and associations, concert agents and recording companies will be invited to the Finals.

The following musical institutes, associations/institutions have agreed to offer a concerto to the winner:

- Associazione Amici della Musica "Arcangelo Speranza" di Taranto
- Associazione Amici di Paganini
- Associazione Gioventù Musicale d'Italia
- Associazione "Milano Classica"
- Associazione Musicale AGIMUS di Padova
- Associazione Musicale Anna Jervolino di Caserta
- Comune di Cervo – Festival Internazionale di Musica da Camera
- Comune di Chiavari – Assessorato alla Cultura
- Fondazione Arturo Toscanini di Parma
- Fondazione "Ottavio Ziino" Orchestra di Roma e del Lazio
- Società del Quartetto di Bergamo
- Società dei concerti di La Spezia

### **INFO**

For further information, please contact:

TEATRO CARLO FELICE  
FONDAZIONE



Segreteria Concorso Internazionale di Violino "Premio Paganini"  
Fondazione Teatro Carlo Felice  
Passo E. Montale 4  
I – 16121 GENOVA  
Tel. +39 010 5381314  
Fax +39 010 5381395

www.carlofelice.it  
paganini@carlofelice.it

## REGULATIONS

### ADMISSION REQUIREMENTS

#### ■ 1. AGE

Violinists of all nationalities, duly registered, born between **15 September 1994 and 26 September 1980** are eligible to participate in the competition.

#### ■ 2. APPLICATION

The application form (form A) together with the required documents must be posted by **April 30<sup>th</sup> 2010** to the following address:

Segreteria Concorso Internazionale di Violino "Premio Paganini"  
Fondazione Teatro Carlo Felice  
Passo E. Montale 4  
I – 16121 GENOVA

The postmark is proof of posting. The application form (form A) and the CV form (form B) can be requested to the Competition Secretariat or can be downloaded at the competition website:

**www.carlofelice.it**

Please enclose the following documents with the completed and signed original of the application form (form A):

- Birth certificate or an equivalent document (copy of passport or identity card);
- Two recent b/w photographs on paper (minimum size 9x12 cm) or CD (JPEG format – minimum 300 dpi), uncopyrighted, for promotional purposes, with the candidate's name written in capital letters on the back;
- A brief curriculum vitae drawn up using the specific form (form B);
- A high quality unpublished performance on compact disc, recorded less than twelve months prior to application. In the recording the applicant must play the following pieces:
  - **N. Paganini:** One Capriccio chosen by the applicant from 24 Capricci op. 1 M.S. 25 for solo violin. Candidates should use the urtext edition of the Capricci G. Henle Verlag (HN 450);
  - **W.A. Mozart:** second movement of a concerto for violin and orchestra played with piano accompaniment, to be chosen by the applicant from:
    - Concerto in sol maggiore K 216 - G major K 216
    - Concerto in re maggiore K 218 - D major K 218
    - Concerto in la maggiore K 219 - A major K 219

Competitors must indicate in the application form (form A) date, place, performed pieces and relative duration, and the edition used for the Capricci by Paganini, and chosen Cadenza for Mozart Concert.

The Jury is under no obligation to admit participants who do not follow the above instructions or send a recording in a different format.

The documents accompanying the application form will not be returned. Documents that are not written in Italian or English, must be accompanied by a translation into one of the above two languages.

Finalists of the previous two editions of the "Premio Paganini" competition are only required to submit the documents and not the recording. First, second and third prize winners of the latest edition of the violin competitions belonging to the World Federation of Music Competition of Geneva will also be admitted only by submitting the documents.

In this case, the applicant should attach written documentation.

**Participants who have exceeded the age limit may not take part in the competition.**

Incomplete applications will not be accepted, unless the applicant completes the application within the deadline established by the Competition Secretariat.

#### Important notice

Application to the competition involves implicit acceptance of these regulations and the decision of the competition Jury and artistic Committee which are final, upon penalty of exclusion from the competition. In case of claims or disputes, the Italian language version of the text shall be considered authoritative.

#### ■ 3. ADMISSION

A Jury will assess applicant's recordings, examine their documents and then decide whether to admit them to the competition. The jury's decisions are final.

Following the selections, an alphabetical letter determining the order of performance of the participants during the competition stages will be drawn. This draw will be performed in public and in the presence of the secretariat of the competition, who will draw up a special report.

Applicants will be informed of their admission and the selected letter of the alphabet in a letter which will be sent to the address indicated by the applicant by **June 15<sup>th</sup> 2010**.

All admitted candidates will receive both the score of the new piece of contemporary music especially commissioned for the competition.

All applicants will be informed of their admission or exclusion by letter.

Admitted applicants must confirm their participation by paying a registration fee of € 100,00 (free of any charge) within **July 15<sup>th</sup> 2010** by bank transfer only to the following account:

Bank:	CA.RI.GE.
Address:	Via alla Cassa di Risparmio 5 - Genova
Bank Code:	ABI 06175 CAB 01400
Swift code:	CRGEITGG040
Account holder:	Fondazione Teatro Carlo Felice
Account number:	6551020
IBAN:	IT07M061750140000006551020

"Registration fee for Premio Paganini competition 2010" must be clearly indicated in the payment description, along with the applicant's name and surname. The payment of bank charges and commissions is the responsibility of the participant.

A copy of the payment receipt issued by the bank must be sent to the Competition Secretariat immediately after payment. In no case will registration fee be refunded, even if the participant is excluded for any reason or withdraws from the competition.

Candidates who, after applying, no longer intend to participate in the competition, are required to promptly inform the Competition Secretariat in writing.

Competitors should not accept professional engagements during the competition.

#### ■ 4. COMPETITION PROCEDURES

##### a) Registration

Participants must personally register on **September 15<sup>th</sup> 2010 - 09.00 a.m.** with a valid card or passport by Teatro Carlo Felice, Passo E. Montale 4 – 16121 Genova.

The order of appearance of the competitors, sorted according to the alphabetical letter drawn following the selections, will be maintained for the Preliminary, the Semi-final and the Final Stages.

Participants who fail to register will be excluded from the competitions unless their absence was caused by circumstances beyond their control.

##### b) Stages

The competition will take place from **15<sup>th</sup> to 26<sup>th</sup> September 2010**.

The Preliminary, Semi-final and Final Stages are open to the public and will be held at the Carlo Felice Theatre - Genoa.

The Preliminary Stage will take place from **09/16/2010** to **09/18/2010**. In case of a large number of participants, this stage could last until **09/19/2010**.

The Semi-final Stage, to which no more than twelve competitors will be admitted, will take place on **09/21/2010** and **09/22/2010**.

The Final stage, to which non more than six competitors will be admitted, will take place on **09/25/2010** and **09/26/2010**.

Competitors must perform the Capricci by Paganini during the Preliminary and Semi-final Stages of the competition using the urtext edition G. Henle Verlag (HN 450).

All works must be played from memory, except items 1) e 5) of the Semi-final Stage.

Official piano accompanists are available on request. Participants may bring their own piano accompanist with them at their expense.

The Jury reserves the right to select just a part of the works to be performed by the participant. To ensure the stages are correctly held, the Jury may also interrupt candidates at any time if, for technical or other reasons for which the candidate is not to blame, the stage cannot be regularly continued. The Chairman of the Jury and/or the Artistic Committee, in agreement with the Competition Secretariat, shall decide on any issue that may arise during the competition that are not expressly contemplated in these regulations. The Chairman's decision in final.

Whilst they remain in the competition, competitors are strictly forbidden to contact members of the Jury.

The competition and the prize-giving ceremony and the concert for Columbus Celebrations will be filmed and recorded and broadcast on radio, television and the Internet. All the relative rights (including transmission and reproduction on support, and photographic or other reproduction of the competition) are owned by the Fondazione Teatro Carlo Felice which is not obliged to pay any kind of fee to any third party.

### c) Jury

The Jury will comprise at least seven members of different nationalities with an established reputation in the musical world. The majority will not be Italian. The names of the Jurors will be made known following the application deadline.

Relatives and kindred of participants cannot be members of the competition Jury. Anyone who privately teaches or has taught one or more participants within the last two years may also not be a member of the jury. Any Juror who publicly teaches or has taught any participants within the last two years must declare such relationship and shall abstain from voting on the participant's performance.

This abstention shall be recorded in the minutes. When the Jury is being sworn, each Juror shall make a statement about any personal relationships with the participants.

The admission of a maximum of twelve participants to the Semi-final stage, the choice of a maximum six candidates to be admitted to the Final Stage, and the final classification based on all the stages will be established by a majority open vote of the Jury, its decision being final.

After the Preliminary and Semi-final stages, the Jury usually meets the excluded candidates to comment on their performances.

At the end of the Preliminary and Semi-final stages, the Jury meets to express a judgement on each competitor. A classification is drawn up according to the number of favourable votes expressed by the jurors for each competitors. When assessing the Semi-final stage, the jurors will consider the Preliminary stage, and when assessing the Final stage, the jurors will consider the Preliminary and the Semi-final stages in order to give an overall judgement on each competitor. Competitors who reach the finals will be judged on a basis of a points system (70 to 100). The average obtained by each competitor, eliminating the lowest and the highest vote, will

be used to draw up the classification. In case of a draw, the vote of the Chairman of the Jury shall decide. Abstentions are not admitted.

The first prize of the "Premio Paganini" and the Second Prize are indivisible, in order to maintain the quality of the Competition high, a score has been established under which the First and the Second Prize of the "Premio Paganini" will not be awarded.

Third prize could be assigned "ex aequo".

The Jury will also award the special prizes by means of open voting.

### a) Accommodation

Starting from the day before registration and for the time they remain in the competition, participants will be offered free lodging at the accommodation facilities selected by the Competition Secretariat, together with a daily meal ticket. Applicants admitted to the competition will receive an accommodation booking form.

The participant will be responsible for guests' accommodation, included the piano accompanist.

Any competitors or piano accompanists requiring a visa, must indicate this on the application form. The competition secretariat will send them a letter of invitation. The procedures and relative expenses for obtaining the visa will be charged to the competitor and/or the piano accompanist. The Competition secretariat is therefore not responsible for failure to obtain the visa.

